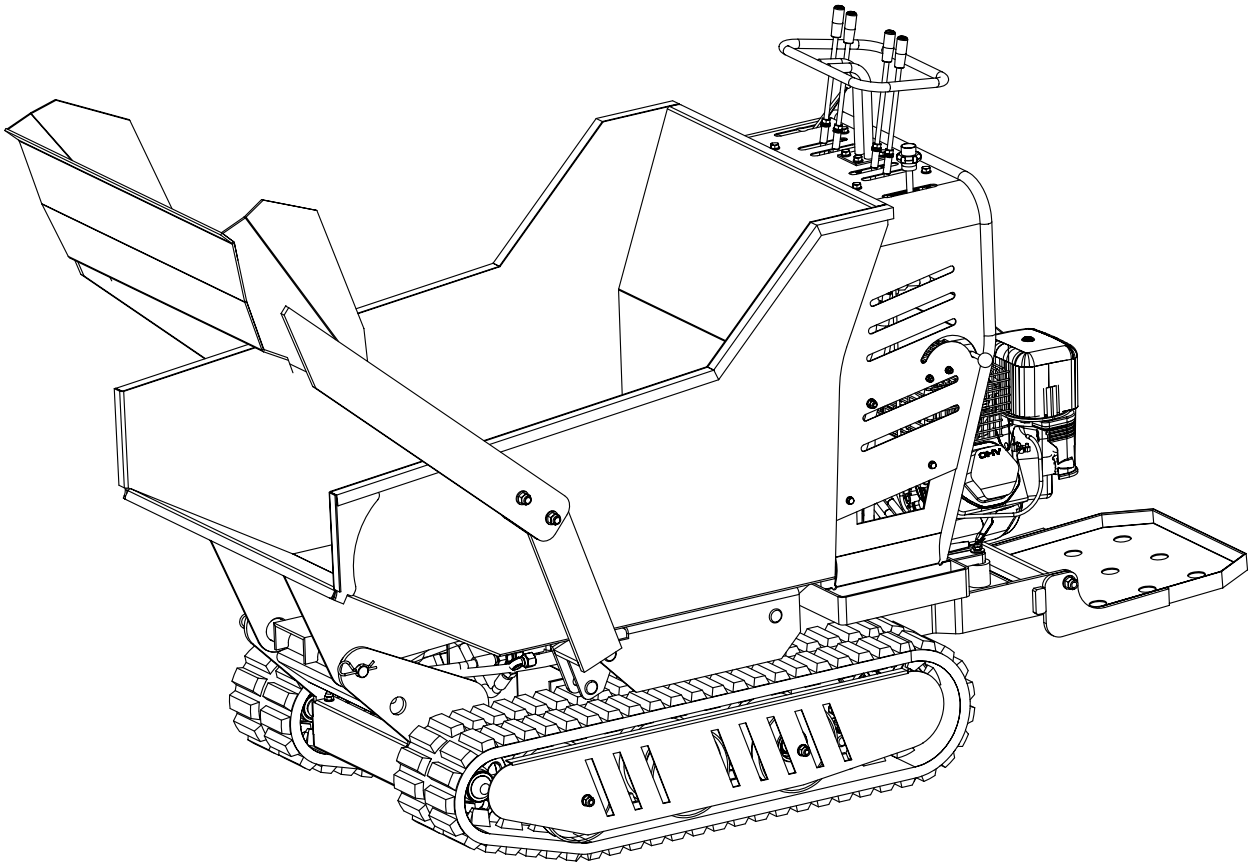
BLUEBIRD INDUSTRIES



Manuel de l'opérateur

MODÈLE : CARRIER 500DSH

NUMÉRO DE SÉRIE : _____

Le modèle ainsi que le numéro de série se trouvent sur l'étiquette principale.
Vous devriez conserver les deux dans un endroit sûr pour de futurs usages.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

LIRE ET COMPRENDRE L'ENSEMBLE DU MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE

INDEX

Introduction	2
Fiche technique	2
Symboles	3
Sécurité	4
Indications générales de sécurité	4
Règles de sécurité spécifiques	6
Déballage	7
Composants fournis	8
Connaître la machine	9
Fonctionnement	11
Entretien	13
Transport	18
Stockage	18
Schéma hydraulique	18
Résolution des problèmes	19

INTRODUCTION

Le carrier sera en mesure de répondre pleinement à vos attentes. Elle a été construite selon des normes de qualité strictes pour répondre à des critères de performance supérieurs. Elle est facile et sûre à utiliser, et avec un entretien approprié, elle pourra fonctionner pendant de nombreuses années.



Lire attentivement le présent manuel avant d'utiliser la machine. Prêter une attention particulière aux précautions et aux avertissements.

La boîte à 4 vitesses, 3 avant plus la marche arrière, se trouve au centre de la machine. Elle est surdimensionnée pour gérer en toute sécurité les énormes couples générés par le moteur. Grâce à son réducteur efficace, il peut se déplacer dans toutes les situations et supporter n'importe quelle charge.

Le constructeur est responsable du moteur pour la performance, le niveau de puissance, les caractéristiques, la garantie et la maintenance. Pour plus d'informations, veuillez vous référer au manuel fourni par le constructeur, emballé séparément avec l'unité.

FICHE TECHNIQUE

Modèle		CARRIER 500DSH
Moteur		4,8 kW
Transmission		3 avant/1 arrière
Débit		500 Kg
Longueur de la benne		950 mm
Largeur de la benne		680 mm
Profondeur de la benne		465 mm
Largeur de la chenille		180 mm
Débit de la pompe		9 L/min
Niveau de puissance acoustique		101 dB(A) k=3 dB(A)
Niveau de pression acoustique		88 dB(A) k=3dB(A)
Niveau de vibrations sur les poignées	Gauche	10,1 m/s² k=1,5 m/s²
	Droite	11,3 m/s² k=1,5 m/s²
Poids		263.0 Kg

DISPOSITIONS RELATIVES À L'ENVIRONNEMENT



Ce symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers. Pour éviter tout dommage à l'environnement ou à la santé humaine causé par l'élimination incontrôlée des déchets, recyclez le produit de manière responsable afin de favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner l'appareil usagé, utilisez les systèmes de collecte ou consultez les autorités locales ou les magasins locaux pour des conseils sur le recyclage en toute sécurité pour l'environnement.

SYMBOLES

La plaque d'identification sur la machine peut afficher ces symboles. Ceux-ci représentent des informations importantes sur le produit ou des instructions pour son utilisation.



Portez une protection oculaire. Portez une protection auditive.



Lisez attentivement ces instructions d'utilisation.



Portez des chaussures de sécurité.



Portez des gants de sécurité.



Il est interdit de retirer ou de manipuler les dispositifs de protection et de sécurité



Restez à l'écart des éléments chauds de la machine



Ne fumez pas et n'autorisez pas la présence de flammes nues.



Ne touchez pas les parties rotatives.



Ne démarrez jamais la machine à l'intérieur d'un espace fermé.



Ne travaillez pas sur des pentes avec un angle supérieur à 20°.



Ne dirigez pas la tête vers la descente sur les pentes avec une charge complète.



Objets projetés dans l'espace environnant





Gardez les mains et les pieds éloignés des composants en mouvement. Risque d'écrasement et de coupures.



Attention ! Gardez les mains éloignées de l'espace entre la benne et le châssis.



Risque de projection d'objets.



Risque de renversement !



L'angle maximal de levage horizontal ne doit pas dépasser 10 degrés.



L'angle maximal de levage longitudinal ne doit pas dépasser 20 degrés.



Les émanations d'échappement sont dangereuses, elles contiennent du monoxyde de carbone. Rester dans la zone de travail peut provoquer une perte de conscience et la mort.



Éteignez toujours le moteur avant de commencer la maintenance.



Ne permettez à personne de s'asseoir ou de se tenir debout dans la benne pendant la conduite.



Gardez les enfants et les spectateurs à l'écart.

SÉCURITÉ

Normes générales de sécurité

Comprendre le fonctionnement de la machine

Lisez ce manuel et les étiquettes apposées sur la machine pour comprendre ses limites et ses dangers potentiels.

Familiarisez-vous bien avec les commandes et leur bon fonctionnement. Sachez comment arrêter la machine et désactiver rapidement les commandes.

Assurez-vous de lire et de comprendre toutes les instructions et précautions de sécurité comme décrit dans le manuel du moteur envoyé séparément avec la machine. N'utilisez pas la machine avant d'avoir complètement compris son fonctionnement et comment éviter les blessures accidentelles et/ou les dommages matériels.

En cas de vente, de prêt ou de cession de la machine à un autre utilisateur, transmettez également le présent manuel et toute information de sécurité. L'utilisateur est responsable des accidents ou blessures qui peuvent survenir à lui-même, à d'autres personnes ou à des biens.

Ne surchargez pas la machine. Utilisez la machine correctement.

Sécurité personnelle

Ne permettez pas aux enfants d'utiliser la machine.

Tenir les enfants, les animaux domestiques et les autres personnes qui n'utilisent pas le porte-charge à l'écart de la zone de travail. Faire attention et éteindre la machine si quelqu'un entre dans la zone de travail. Tenir les enfants à distance et sous la surveillance d'un adulte responsable.

Ne pas utiliser la machine sous l'influence de drogues, d'alcool ou de tout médicament pouvant affecter la capacité à l'utiliser correctement.

S’habiller de manière appropriée. Porter un pantalon long et épais, des bottes et des gants de travail. Ne pas porter de vêtements amples, de shorts ou de bijoux de quelque nature que ce soit. Attacher les cheveux au-dessus des épaules. Tenir les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.

Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent s'accrocher dans les parties en mouvement.

Protégez les yeux, le visage et la tête des objets qui pourraient être projetés par la machine. Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection avec écrans latéraux lors de l'utilisation de la machine.

Portez un casque de protection !

Gardez toujours les mains et les pieds éloignés des parties en mouvement pendant le fonctionnement. Les parties mobiles peuvent couper ou écraser des parties du corps.

Gardez toujours les mains et les pieds éloignés de tous les points dangereux.

Ne touchez pas les parties qui pourraient être chaudes après le fonctionnement. Laissez refroidir les pièces avant d'effectuer l'entretien, de modifier ou de réparer.

Faites attention à chaque opération et mouvement lors de l'utilisation de la machine et faites toujours preuve de bon sens.

Ne vous penchez pas au-dessus de la machine. N'utilisez pas la machine pieds nus ou si vous portez des sandales ou des chaussures légères. Portez des chaussures de protection capables de protéger vos pieds et d'améliorer la stabilité sur des surfaces glissantes. Gardez toujours une bonne position des pieds et un bon équilibre. Cela permet un meilleur contrôle de la machine en cas de situations imprévues.

Inspecter la machine

Vérifiez soigneusement la machine avant chaque mise en service. Maintenir les protections en place et en ordre. S'assurer que les écrous, boulons et vis sont bien serrés.

Ne jamais faire fonctionner la machine lorsqu'elle nécessite une réparation ou est en mauvais état mécanique. Remplacer tout composant endommagé, manquant ou défectueux avant de faire fonctionner la machine. Vérifiez s'il y a des fuites de carburant. Maintenez la machine dans des conditions de travail sûres.

Si l'interrupteur est défectueux, ne pas utiliser la machine. Toute machine alimentée à l'essence qui ne peut pas être contrôlée par l'interrupteur est dangereuse et doit être réparée.

Vérifier fréquemment que les clés de réglage sont retirées de la zone d'opération de la machine avant de la démarrer. Une clé à molette ou une clé de réglage laissée attachée à des pièces rotatives peut causer des blessures corporelles.

Éviter les démarrages accidentels. S'assurer que le moteur est éteint avant de transporter la machine ou d'effectuer la maintenance sur la machine.

Le transport, la maintenance ou la réparation d'une machine avec l'interrupteur allumé peut provoquer des accidents.

Si la machine commence à vibrer de manière anormale, arrêter le moteur et rechercher immédiatement la cause. La vibration est généralement un signe d'endommagement.

Sécurité du moteur

Cette machine est équipée d'un moteur à combustion interne. Ne pas utiliser la machine à proximité de forêts ou de broussailles à moins que le système d'échappement ne soit équipé d'un pare-étincelles conforme aux réglementations locales ou nationales.

Dans l'État de Californie, la loi exige l'utilisation d'un pare-étincelles. D'autres États ont des lois similaires. Effectuer également un entretien approprié du pare-flammes, le cas échéant.

Ne jamais démarrer la machine à l'intérieur d'un espace fermé. Les émanations d'échappement sont dangereuses, elles contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et mortellement dangereux. N'utiliser la machine que dans un espace extérieur bien ventilé.

Ne pas manipuler le moteur dans le but de le faire fonctionner à des vitesses plus élevées. La vitesse maximale du moteur est préréglée par le fabricant et reste dans les limites de sécurité. Consulter le manuel du moteur.

Garder un extincteur de classe B à portée de main lors de l'utilisation de cette machine dans des zones sèches à titre de précaution.

Sécurité du carburant

L'essence est extrêmement inflammable et ses vapeurs peuvent provoquer des explosions. Prendre des précautions lors de l'utilisation afin de réduire le risque de blessures graves.

Lors du ravitaillement ou du drainage du carburant, utiliser un récipient homologué et effectuer ces opérations uniquement dans un espace extérieur bien ventilé. Lors de l'ajout de carburant ou de l'utilisation de la machine, ne pas fumer. S'éloigner des étincelles, des flammes nues ou d'autres sources d'allumage. Ne pas faire le plein dans des espaces fermés.

Maintenir les objets conducteurs au sol éloignés des parties métalliques sous tension et des connexions pour éviter les étincelles ou les arcs électriques. Des fumées ou des vapeurs peuvent s'enflammer.

Éteindre le moteur et laisser refroidir avant de faire le plein. Ne jamais retirer le bouchon du réservoir ni faire le plein lorsque le moteur est en marche ou encore chaud. Ne pas faire fonctionner la machine si l'on sait qu'il y a des fuites dans le système d'alimentation.

Desserrer lentement le bouchon du réservoir de carburant pour relâcher la pression avant de faire le plein.

Ne remplissez pas excessivement le réservoir de carburant. Avec la chaleur du moteur, le carburant se dilate ; par conséquent, remplir jusqu'à 12 mm sous le bord inférieur du goulot. De cette façon, il y a de la place pour l'expansion du carburant.

Réinstaller le bouchon du récipient et du réservoir de manière sécurisée. Ne jamais utiliser l'appareil sans que le bouchon du réservoir soit fermement en place.

Éviter de créer une source d'allumage pour le carburant répandu. En cas de fuite d'essence, ne pas tenter de démarrer le moteur. Éloigner la machine de la zone de fuite de carburant et éviter de créer des sources d'allumage jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient dissipées ;

En cas de contact avec l'essence, laver immédiatement la peau et changer de vêtements.

Conserver le carburant uniquement dans des récipients spécialement conçus et approuvés pour le stockage de ces matériaux.

Conserver dans un endroit frais et bien ventilé, à l'écart des sources de chaleur, des flammes nues, des étincelles et d'autres sources d'allumage.

Ne pas stocker le carburant ou une machine contenant du carburant dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs peuvent atteindre une étincelle, des flammes nues ou d'autres sources d'allumage, comme un chauffe-eau, une chaudière, un sèche-linge, etc. Laisser toujours refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un espace fermé.

Normes spécifiques de sécurité

Maintenir la zone de travail propre et exempte de débris pour éviter de trébucher. Travailler sur un terrain régulier et plat.

Attention aux éventuelles pièces en mouvement lors de l'assemblage, l'installation, le fonctionnement, la maintenance, la réparation ou le transport.

Garder tous les spectateurs, les enfants et les animaux domestiques à au moins 23 m de distance. Si quelqu'un s'approche, éteindre immédiatement le moteur.

Ne rien empiler sur la benne et ne pas transporter de passagers.

Ne pas garer la machine sur un terrain instable qui pourrait s'effondrer, surtout avec la charge dessus.

Relâcher toujours le levier d'embrayage avant de démarrer le moteur.

Démarrer le moteur avec précaution selon les instructions et avec les pieds bien éloignés des parties mobiles.

Ne jamais laisser la machine sans surveillance avec le moteur en marche.

Tenir toujours le porteur à deux mains pendant le fonctionnement. Maintenir une prise ferme sur les poignées. La machine peut rebondir de façon inattendue vers le haut ou sauter en avant si elle heurte des obstacles cachés comme de grosses pierres ou des racines.

Marchez, ne courez jamais avec la machine.

Ne surchargez pas la machine. Conduire toujours à une vitesse sûre et ajuster la vitesse en fonction de la pente du terrain, des conditions de la surface de la route et du poids de la charge.

Faire preuve d'une extrême prudence lors de la marche arrière ou lorsque vous tirez le porteur vers vous.

Faire preuve d'une extrême attention lors de l'utilisation dans des zones avec du gravier ou sur des routes. Être toujours attentif aux dangers cachés.

Engager la première vitesse/marche arrière sur un terrain meuble. Ne pas accélérer rapidement, tourner ou s'arrêter brusquement.

Faire très attention lors du travail sur des terrains verglacés, car la machine peut déraper.

Ne pas utiliser la machine dans des espaces restreints où l'opérateur pourrait être coincé entre la machine et d'autres objets.

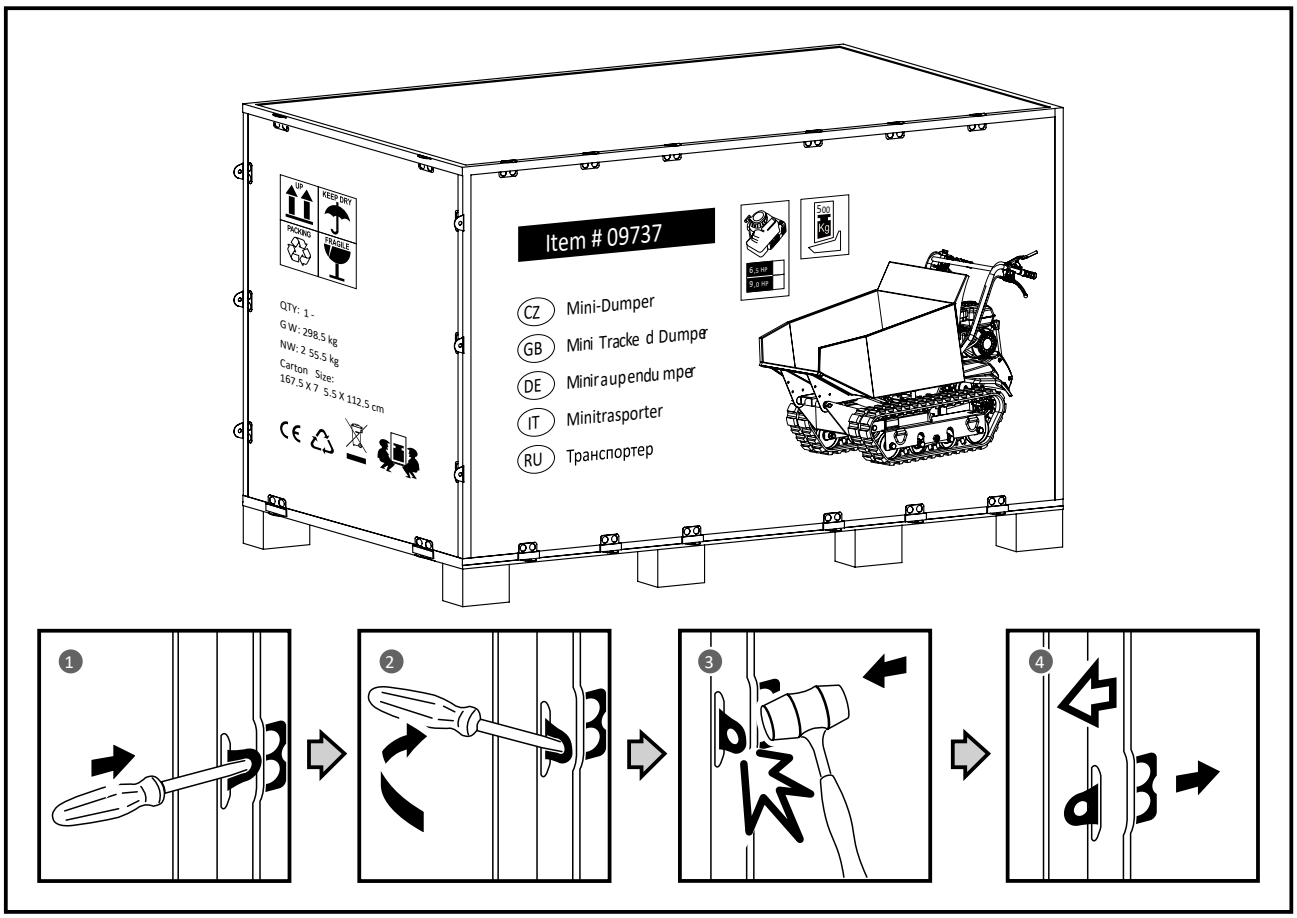
Ne pas utiliser la machine sur des pentes avec une inclinaison supérieure à 20°.

Lorsque vous travaillez sur une pente, que ce soit en avant ou en arrière, assurez-vous toujours que le poids est réparti de manière équilibrée. Se déplacer toujours dans des directions parallèles à la pente. Ne pas changer de vitesse sur les pentes.

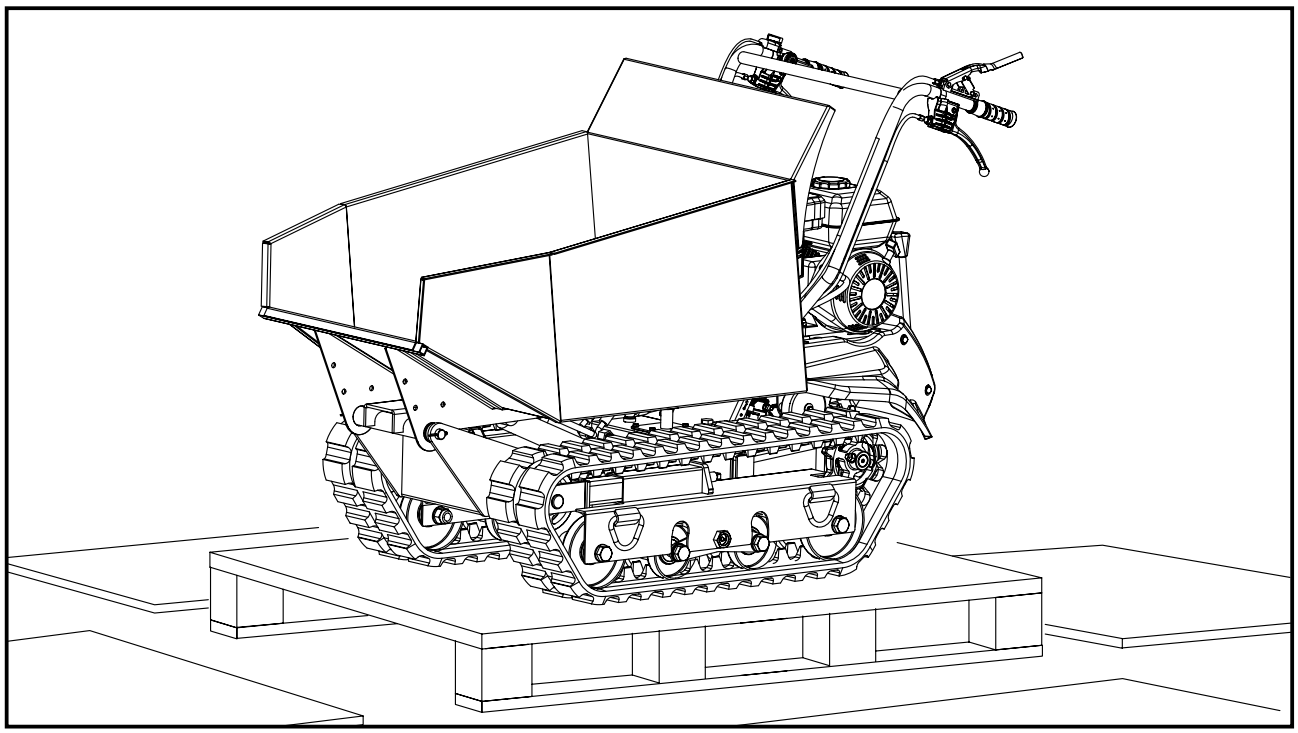
Lors du déchargement de la benne, le centre de gravité change continuellement et les conditions du terrain sont essentielles pour la stabilité de la machine. Faire preuve de plus de prudence et de contrôle lors de la vidange de la benne sur un terrain instable, comme de l'argile ou un sol mouillé.

DÉBALLAGE

Utiliser le tournevis et un marteau pour ouvrir toutes les serrures latérales.

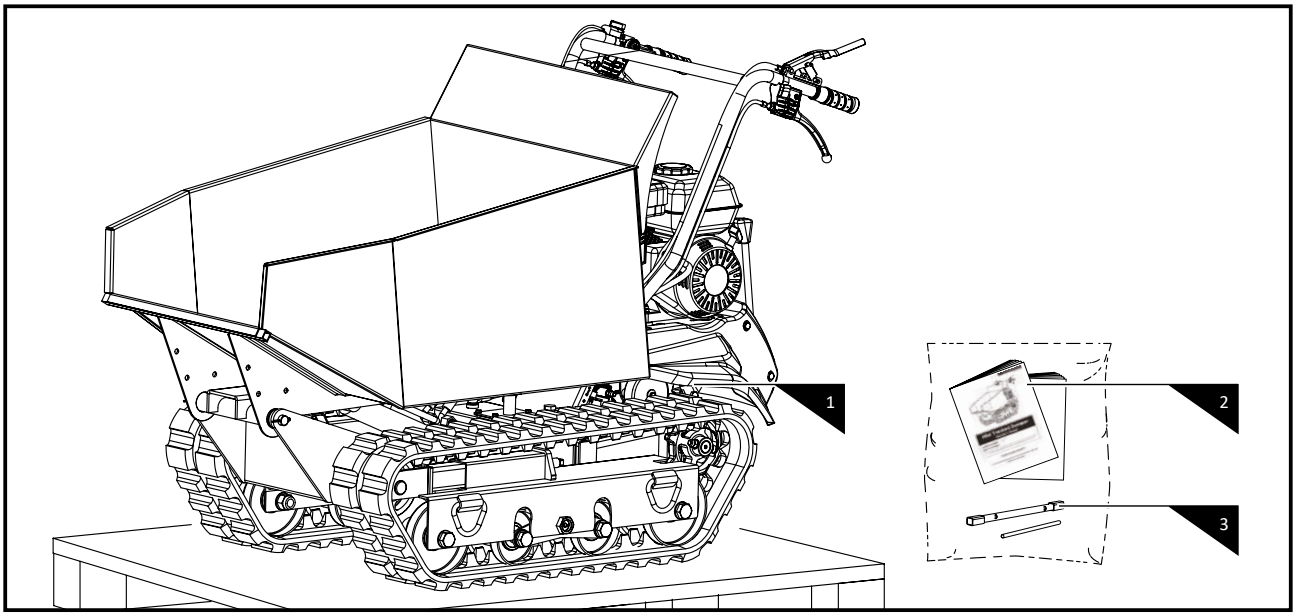


Retirer les panneaux de contreplaqué et enlever toutes les parties de la palette.

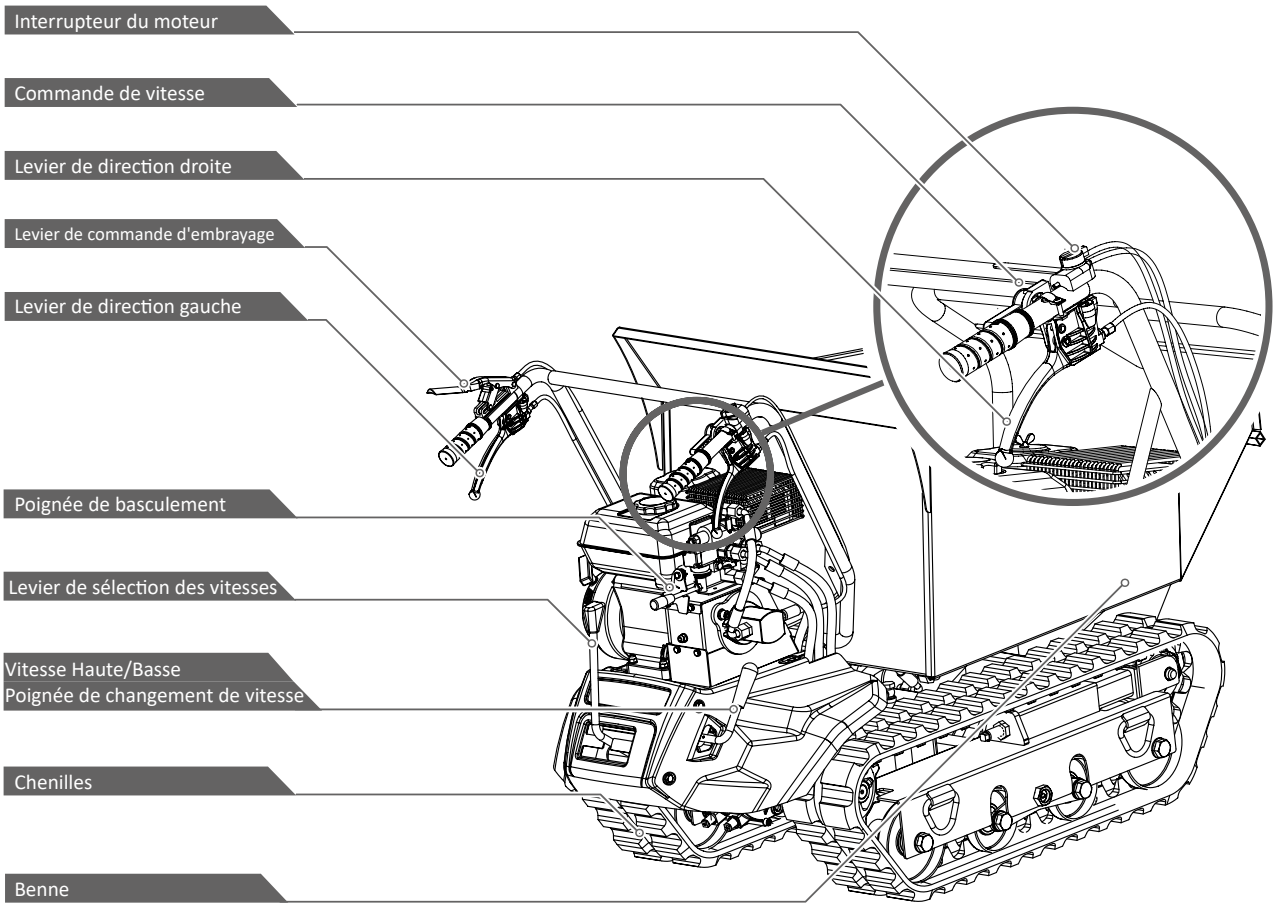


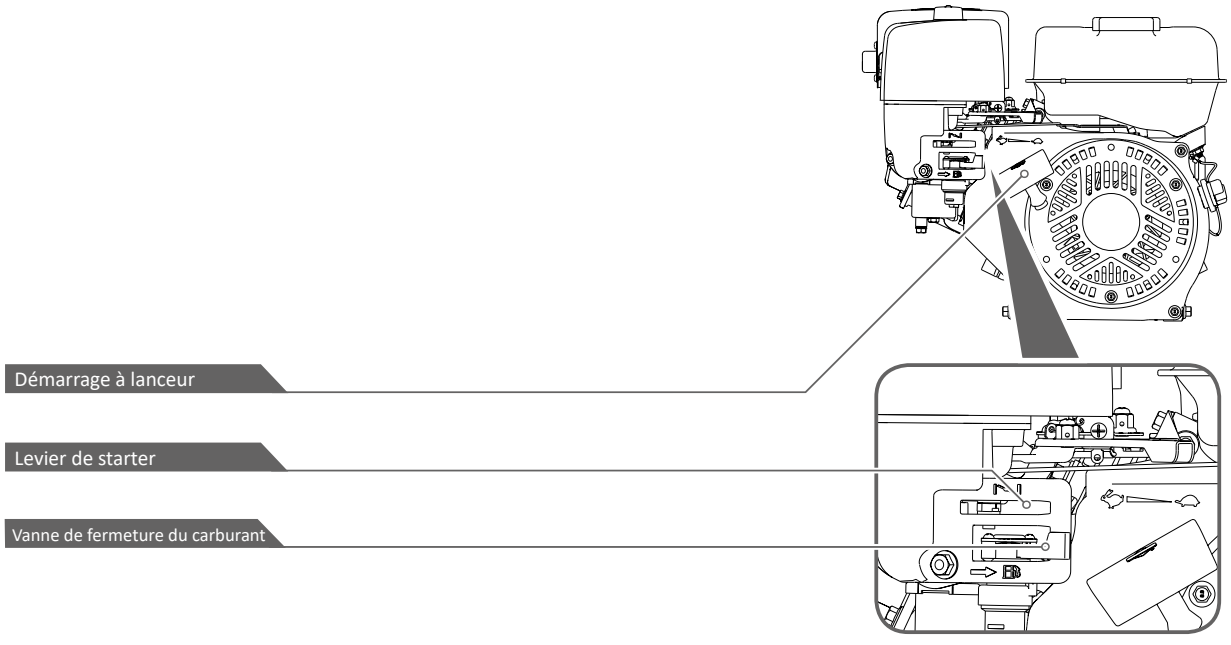
CONTENU FOURNI

Le porteur est partiellement assemblé et est expédié dans une boîte soigneusement emballée.
Après que toutes les pièces ont été retirées de l'emballage, vous devriez avoir :



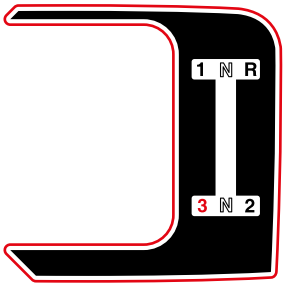
1. Machine
2. Manuel de la machine et du moteur
3. Clés de réglage


Interrupteur du moteur
Commande de vitesse
Levier de direction droite
Levier de commande d'embrayage
Levier de direction gauche
Poignée de basculement
Levier de sélection des vitesses
Vitesse Haute/Basse
Poignée de changement de vitesse
Chenilles
Benne


Démarrage à lanceur
Levier de starter
Vanne de fermeture du carburant

Levier de sélection des vitesses

Le levier de sélection des vitesses a 4 positions : 3 vitesses avant et 1 marche arrière, aussi bien pour la vitesse haute que basse. Pour changer de vitesse, déplacer le levier de changement de vitesse à la position désirée. Le levier se bloque dans une encoche à chaque vitesse sélectionnée.



Relâcher le levier de commande de la commande d'embrayage avant de changer de vitesse. Sinon, le porteur pourrait être endommagé.

Les vitesses basses sont pour les charges lourdes, tandis que les vitesses hautes sont pour le transport de charges légères ou lorsque la benne est vide. Il est conseillé d'utiliser une vitesse plus basse au début pour se familiariser avec le fonctionnement du porteur.

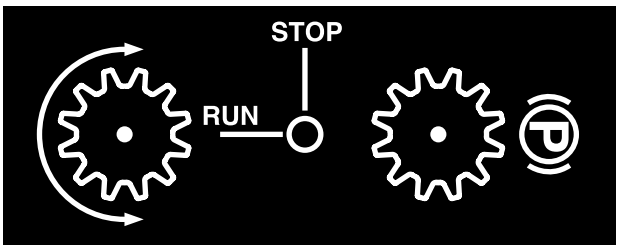
Si le moteur ralentit avec la benne chargée ou si les chenilles glissent, engagez une vitesse inférieure.

Si l'avant de la machine se soulève, engagez une vitesse inférieure. Si l'avant continue de se lever, soulevez les poignées.

Levier de direction gauche/droite

Actionnez le levier pour tourner à gauche / droite.

Actionner les leviers de direction uniquement à vitesse réduite.

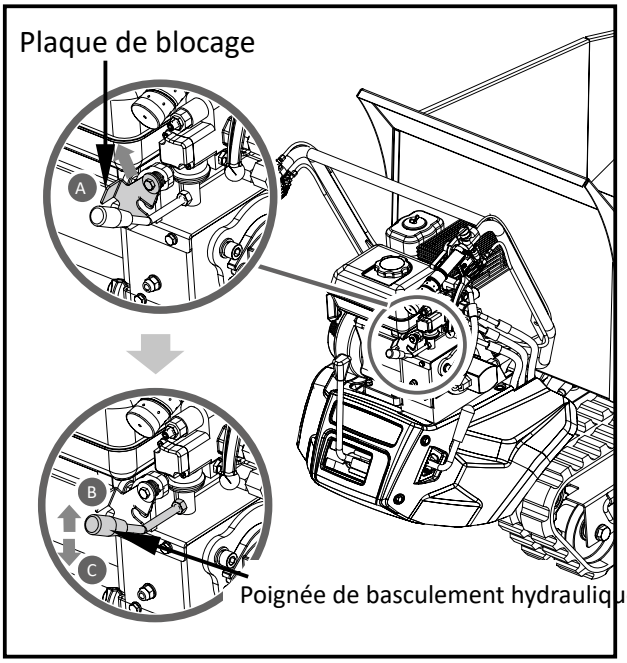


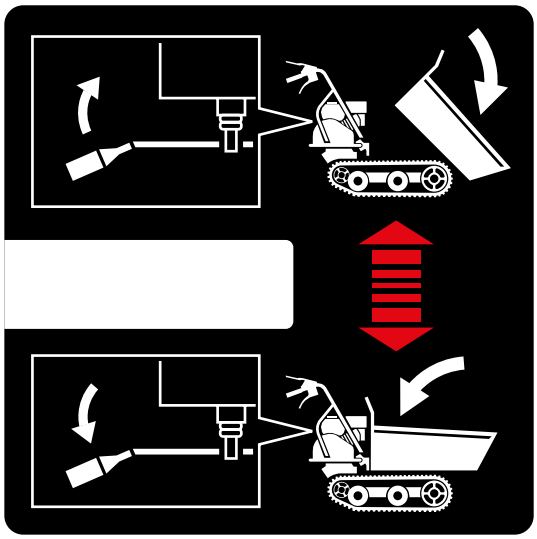
Poignée de basculement hydraulique

Avec la main gauche, tirer la plaque de verrouillage pour libérer la poignée de basculement, et maintenir en position.

Pour soulever la benne, tirer la poignée de basculement vers le haut jusqu'à ce que la benne ait atteint la position désirée. Pour arrêter le levage, il suffit de relâcher la poignée de basculement et de remettre la plaque de verrouillage à sa position d'origine.

Pour abaisser la benne, tirez d'abord la plaque de verrouillage vers le haut avec la main gauche pour libérer la poignée de basculement, puis tirez la poignée de basculement vers le bas avec la main droite. Lorsque la benne est abaissée à sa position d'origine, relâchez la poignée de basculement dans sa position initiale et verrouillez fermement avec la plaque de verrouillage.





Interrupteur général marche/arrêt

L'interrupteur a deux positions : OFF - Le moteur ne démarre pas ON - le moteur démarre

Démarrage à lanceur

La poignée de démarrage à corde lance le moteur.

Vanne de fermeture du carburant

Il a deux positions.

CLOSED (fermé) ( ) - utiliser cette position pour la réparation, le transport ou le stockage du porteur.

OPEN (ouvert) ( ) - utiliser cette position pour faire fonctionner la machine.

Commande de vitesse

La commande d'accélérateur règle la vitesse du moteur, et se déplace entre FAST (rapide) , SLOW (lent) , et les positions de STOP.

La commande d'accélérateur éteint le moteur lorsqu'elle est déplacée en position STOP.

Levier de starter

Le levier d'air est utilisé pour étrangler le carburateur et faciliter le démarrage du moteur. Le levier d'air peut être déplacé de CLOSED (fermé) et OPEN (ouvert)

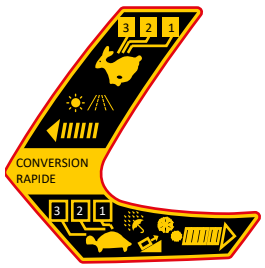
Ne jamais utiliser l'air pour arrêter le moteur.

Levier de commande de l'embrayage.

Si l'on abaisse le levier de commande, l'embrayage s'enclenche embrayage. Si l'on relâche le levier, l'embrayage se désengage embrayage.

Levier de sélection de vitesse haute / basse

Utiliser le mode haute vitesse en cas de bonnes conditions de conduite comme beau temps et terrain stable. Sinon, utiliser le mode basse vitesse.



Tirer la poignée vers l'arrière pour sélectionner la haute vitesse et la pousser vers l'avant pour passer à la mode basse vitesse.

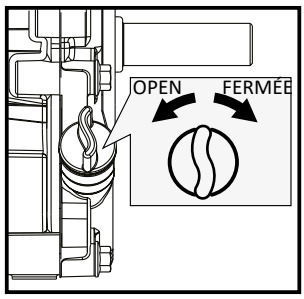
Fonctionnement

Ajouter de l'huile au moteur

La machine est livrée sans huile. Une bouteille d'huile moteur est incluse dans la fourniture. Ne pas démarrer le moteur avant d'ajouter l'huile.

1. S'assurer que le porteur à chenilles est sur une surface plane et régulière.

2. Retirer le bouchon d'huile et faire l'appoint.



À l'aide d'un entonnoir, ajouter de l'huile jusqu'au repère FULL sur la jauge. (Consulter le manuel du moteur pour la quantité d'huile, les conseils et la position du bouchon de remplissage.)

NE PAS SE PENCHER AU-DESSUS DE LA MACHINE. Vérifier le niveau d'huile moteur quotidiennement et faire l'appoint si nécessaire.

Ajouter de l'huile au moteur

L'essence est hautement inflammable et explosive. Risque de brûlures ou de blessures graves lors de la manipulation du carburant. Faire preuve d'une extrême prudence lors de la manipulation de l'essence.

Se référer à l'air libre, ne jamais à l'intérieur. Les vapeurs d'essence peuvent prendre feu s'ils sont stockés dans une zone intérieure. Risque d'explosion.

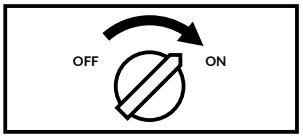
1. Le moteur doit être éteint et laissé refroidir au moins deux minutes avant d'ajouter du carburant.
2. Retirer le bouchon d'huile et remplir le réservoir. (Consultez le manuel du moteur pour la quantité de carburant, les recommandations et l'emplacement du bouchon de carburant.)

IMPORTANT : NE PAS TROP REMPLIR ! Une quantité excessive de carburant peut causer des dommages permanents aux composants du système de contrôle des émissions évaporatives. Le remplissage au niveau recommandé permet au carburant de se dilater. Faire très attention lors de le remplissage du réservoir de carburant. Utiliser un récipient portable avec bec verseur de taille appropriée lors de le remplissage du réservoir. Ne pas utiliser un entonnoir ou un autre outil qui ne permet pas de suivre visuellement le remplissage du réservoir.

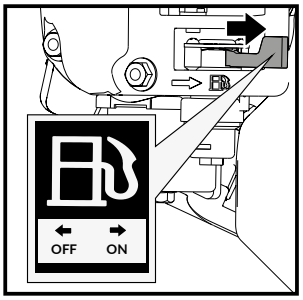
3. Réinstallez le bouchon du réservoir et serrez. Nettoyer immédiatement le carburant renversé.

Démarrage du moteur

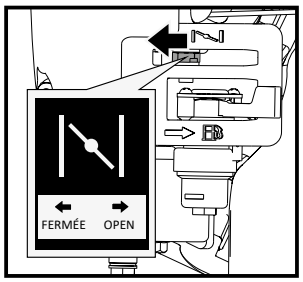
1. Mettre l'interrupteur sur ON.



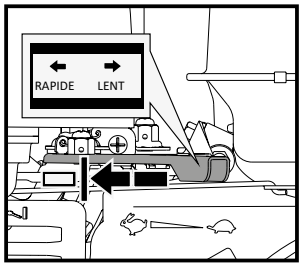
2. Ouvrez la vanne d'arrêt du carburant.



3. Mettre le levier de starter en position FERMÉ.



4. Déplacer légèrement le levier d'accélérateur en position RAPIDE.



5. Tirer le lanceur à corde jusqu'à ce que le moteur démarre. Ramenez-le en position de repos après chaque traction. Répétez les étapes si nécessaire. Une fois que le moteur a démarré, mettez l'accélérateur en position FAST (rapide) avant d'utiliser la machine.

La rétraction rapide du cordon de démarrage (retour de manivelle) tire le bras vers le moteur. Faire particulièrement attention à ce mouvement. Risque de blessures, fractures, contusions ou entorses.

Fonctionnement

Après que le moteur ait chauffé, accélérer.

Engagez la vitesse souhaitée et appuyez lentement sur le levier de commande de l'embrayage.
Si la vitesse ne s'enclenche pas immédiatement, relâchez lentement le levier d'embrayage et réessayez. En de cette façon, le porteur commencera à se déplacer.

Le transporteur à chenilles a les leviers de direction sur le guidon. Pour tourner à droite ou à gauche, il suffit de tirer le levier de direction vers la droite ou la gauche.

La sensibilité de la direction augmente en proportion à la vitesse de la machine et à la charge. Sans charge, une légère pression sur le levier suffit pour tourner. Avec la charge, il est nécessaire d'exercer une pression plus forte.

Le transporteur a une capacité maximale de 500 kg. Cependant, il est conseillé d'ajuster la charge en fonction du terrain sur lequel la machine sera utilisée.

Il est donc recommandé d'utiliser une vitesse basse et de faire plus attention. Maintenir une vitesse réduite pendant toute la durée du trajet.

Évitez les virages serrés et les changements de direction fréquents lors de la conduite sur des terrains accidentés ou des points irréguliers avec un degré élevé de friction.

Même si l'unité est équipée de chenilles en caoutchouc, faites attention lorsque vous travaillez dans des conditions climatiques défavorables (glace, pluie et neige) ou sur des types de terrain qui pourraient rendre le porteur à chenilles instable.

Veuillez noter qu'étant donné qu'il s'agit d'un véhicule à chenilles, il est sujet à un mouvement oscillatoire et instable important lorsqu'il passe sur des bosses, des trous et des marches.

Lorsque le levier de commande de l'embrayage est relâchée, la machine s'arrête et freine automatiquement.

Si la machine est arrêtée sur une forte pente, placer une cale contre l'une des chenilles.

Régime de ralenti

Réglez le levier d'accélérateur sur la position SLOW (lent) pour réduire la contrainte sur le moteur lorsque la machine n'est pas utilisée. Réduire la vitesse du moteur contribue à prolonger la durée de vie du moteur, à économiser le carburant et à réduire le niveau sonore.

Arrêt du moteur

Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, il est il suffit de tourner l'interrupteur du moteur en position OFF. Dans des conditions normales, suivre la procédure suivante :

1. Déplacer le levier d'accélérateur en position « SLOW » (lent) ( ).
2. Laisser le moteur tourner au ralenti pendant une à deux minutes.
3. Mettre l'interrupteur sur OFF.
4. Déplacer le levier de carburant en position OFF ( ).

Éviter de s'arrêter brusquement à grande vitesse avec une charge complète. Risque de dommages au moteur.

Ne déplacez pas la commande de l'air en position CLOSE (fermée) pour arrêter le moteur. Des retours de flamme ou des dommages au moteur.

ENTRETIEN

Un entretien correct assure une longue durée de vie de la machine et de ses composants.

Entretien préventif

1. Éteindre le moteur et désengager tous les leviers de commande. Le moteur doit être froid.
2. Maintenir le levier d'accélérateur du moteur en position SLOW et retirer le fil de la bougie.
3. Inspecter l'état général du transporteur. Vérifier qu'il n'y ait pas de vis desserrées, de désalignements ou de pièces mobiles bloquées, de pièces fissurées ou cassées et toute autre condition pouvant compromettre le fonctionnement sûr.
4. Utilisez une brosse douce, un aspirateur ou de l'air comprimé pour enlever tous les débris de la machine. Puis utiliser une huile légère de première qualité pour lubrifier toutes les pièces mobiles.
5. Réinstaller le câble de la bougie.

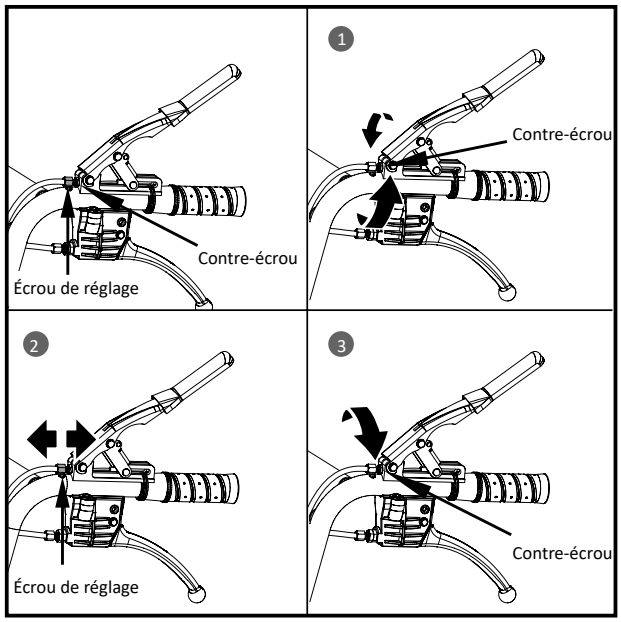
Ne jamais utiliser un nettoyeur haute pression pour nettoyer la machine. L'eau peut pénétrer dans des zones étroites de la machine et endommager les axes, engrenages, roulements ou le moteur lui-même. L'utilisation de nettoyeurs haute pression réduit la durée de vie de la machine.

Réglage de l'embrayage

Lorsque l'embrayage commence à montrer des signes d'usure, l'amplitude d'ouverture du levier commence à devenir plus grande et plus difficile à saisir. Suivez cette procédure pour ramener le levier d'embrayage à sa position d'origine.

1. Desserrer le contre-écrou en tournant dans le sens antihoraire avec une clé de 10 mm.
2. Serrer ou desserrer le câble en tournant l'écrou de réglage dans le sens horaire ou antihoraire avec la clé de 10 millimètres jusqu'à obtenir la tension requise.

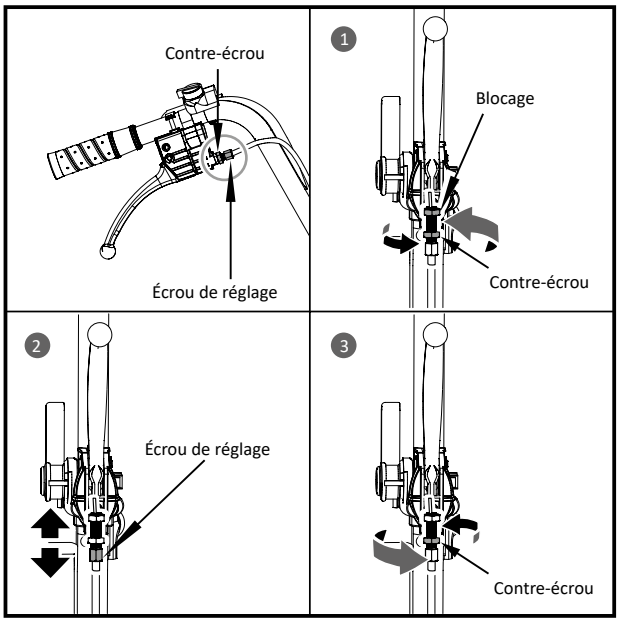
3. Une fois que la tension a été réglée, remettez le contre-écrou contre la poignée pour maintenir le câble en position.



Réglage de la direction

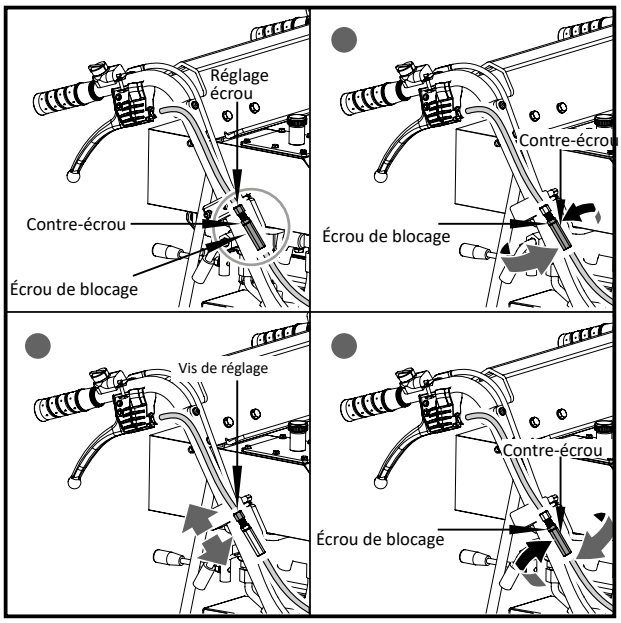
Si la direction devient difficile à engager, suivez les procédures suivantes pour régler la tension du câble.

1. Desserrer le contre-écrou en le tournant dans le sens antihoraire avec la clé de 10 mm.
2. Serrer ou desserrer le câble en tournant l'écrou de réglage dans le sens horaire ou antihoraire avec la clé de 10 millimètres jusqu'à obtenir la tension requise.
3. Une fois la tension réglée, repositionner le contre-écrou contre la poignée pour maintenir le câble en place.



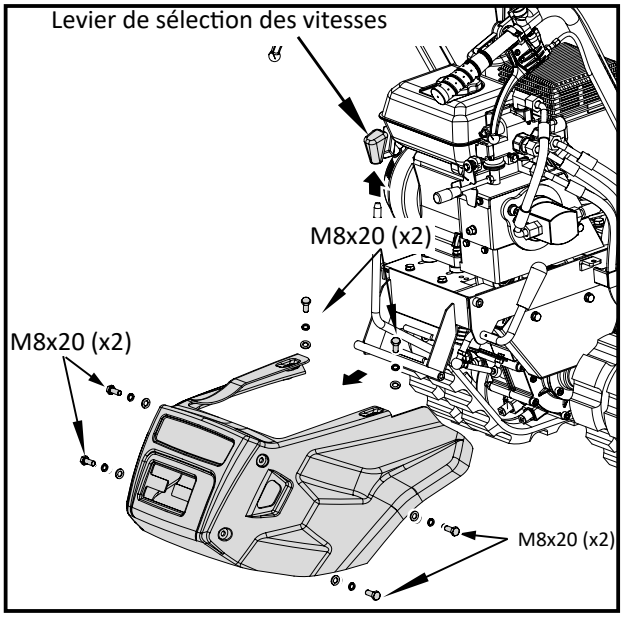
Si le réglage ci-dessus ne tend pas suffisamment le câble, procédez comme suit :

1. Desserrer le contre-écrou en tournant dans le sens antihoraire avec la clé de 12 mm.
2. Serrer ou desserrer le câble en tournant l'écrou de réglage dans le sens horaire ou antihoraire avec la clé de 10 millimètres jusqu'à obtenir la tension requise.
3. Une fois la tension réglée, repositionner le contre-écrou contre la poignée pour maintenir le câble en place.

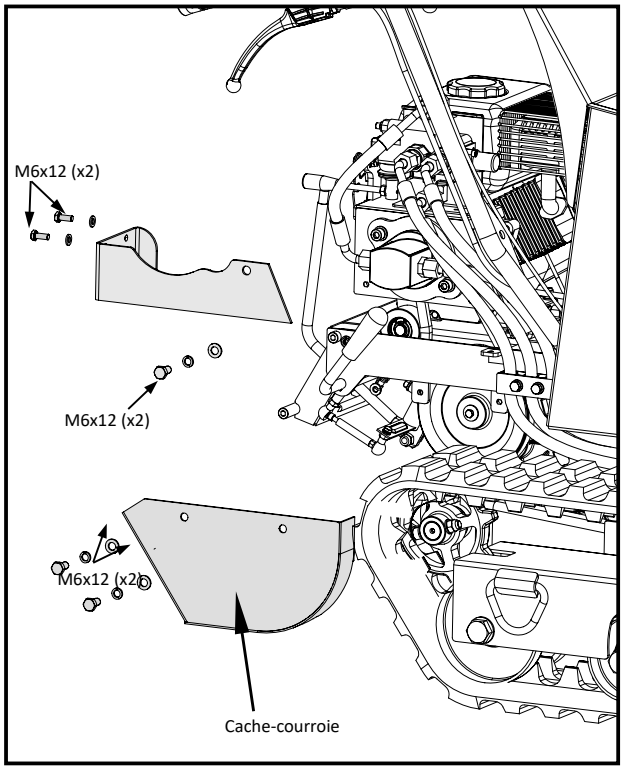


Réinsertion de la courroie de transmission

Retirer le bouton du levier de sélection des vitesses. Desserrer les six vis et rondelles M8x20 et retirer le carter.



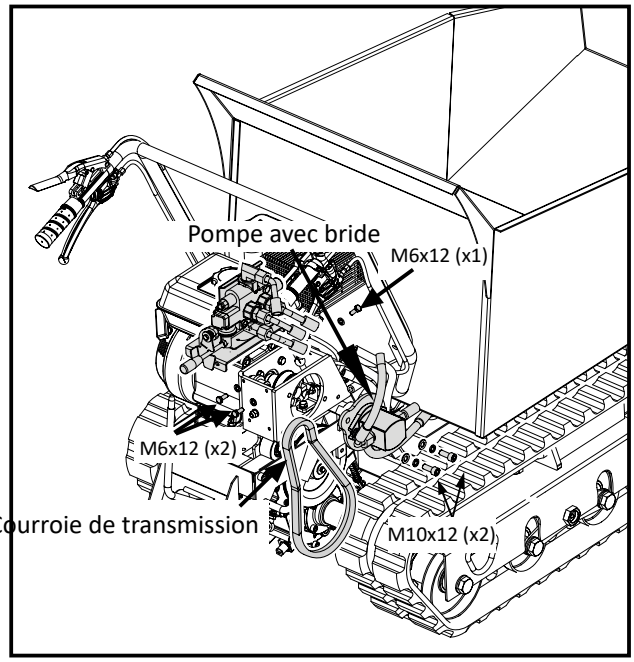
Retirer toutes les vis et rondelles, puis les carters de protection de la courroie.



Retirer les deux boulons et rondelles M10x25 et retirer la pompe avec la bride.

Retirer les trois vis et rondelles M6x12 et retirer la valve hydraulique et la plaque de fixation.

Tourner la poulie de la boîte de vitesses et extraire la courroie de transmission.



Lubrification

Lubrification générale

Lubrifiez légèrement toutes les parties mobiles de la machine à la fin de la saison ou après chaque 25 heures de fonctionnement.

Lubrification du réducteur

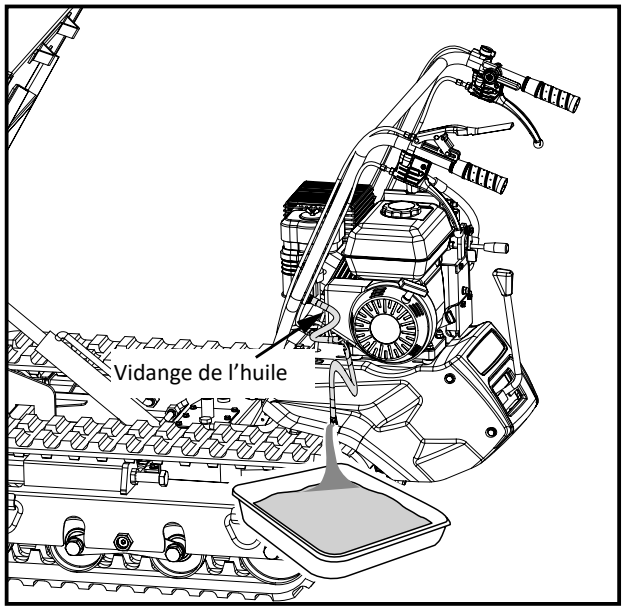
La boîte de vitesses est pré-lubrifiée et scellée en usine. Sauf en cas de fuite ou si la boîte de vitesses a été réparée, ne lubrifiez pas davantage avant 50 heures d'utilisation de la machine.

Après les 50 premières heures d'utilisation, changez toute l'huile de la boîte de vitesses. La capacité est de 1,5 L.

Ensuite, vérifiez le niveau d'huile toutes les 50 heures d'utilisation. Si vous retirez le bouchon de niveau et qu'aucune huile ne s'écoule, veuillez faire l'appoint et revisser le bouchon.

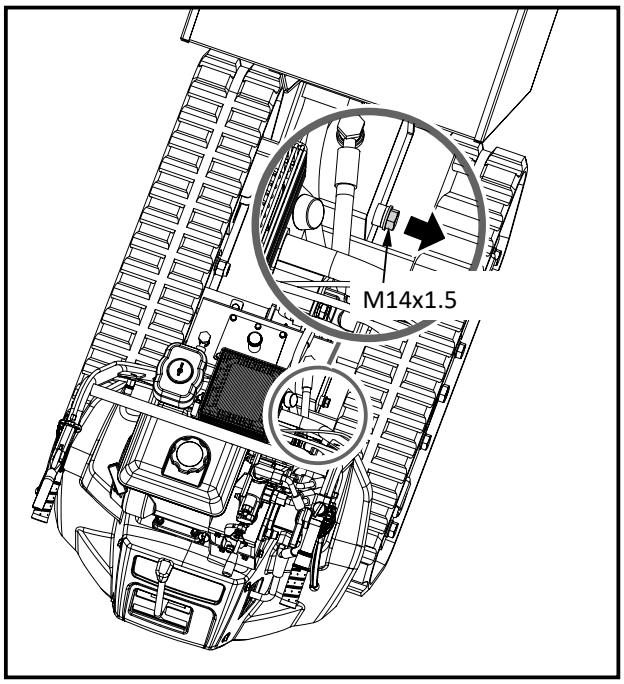
Il est conseillé d'utiliser de l'huile pour engrenages GL-5, GL-6 ou SAE80W-90. N'utilisez pas d'huile synthétique.

Pour remplacer l'huile de la boîte de vitesses, le moteur doit être arrêté et encore chaud. Dévissez le bouchon de remplissage et de vidange. Vidangez l'huile, remplissez avec de l'huile neuve, puis remettez le bouchon du filtre.

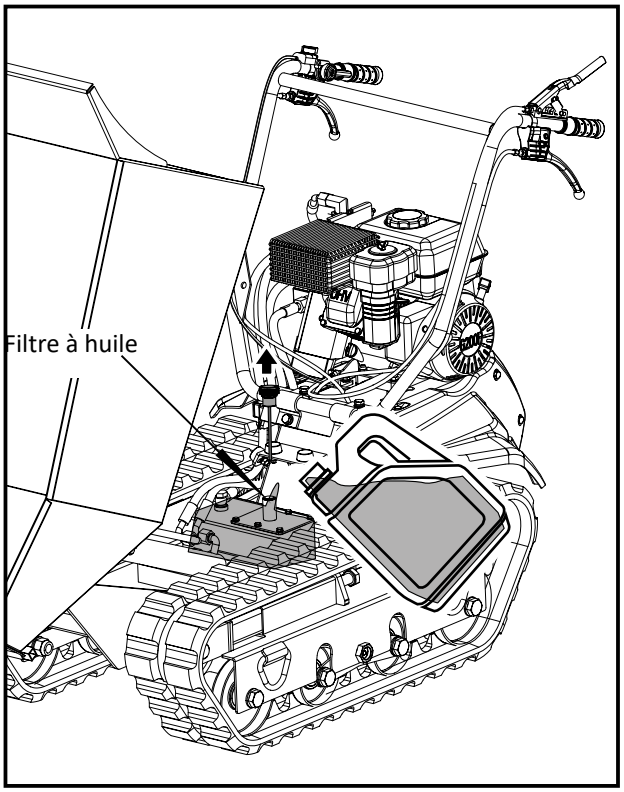


Huile hydraulique

Dévissez l'écrou de blocage pour vidanger l'huile dans le récipient.



Retirer la jauge d'huile et ajouter l'huile. Il est conseillé d'utiliser l'huile hydraulique suivante : 10W AW32, ASLE H-150, ou ISO 32. La capacité du système hydraulique est de 3,5 L

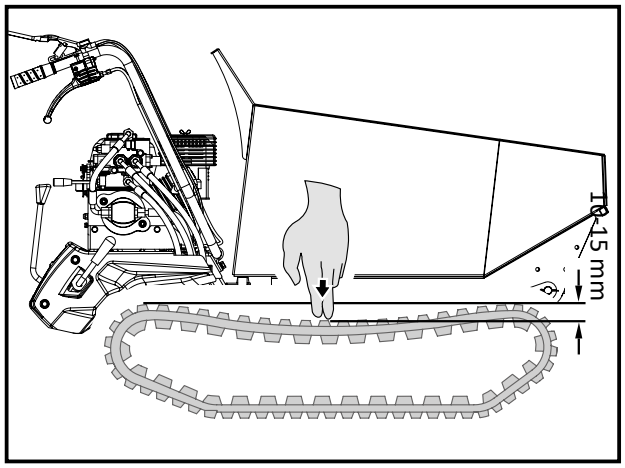


Tension des chenilles

Avec l'utilisation de la machine, les chenilles ont tendance à se desserrer. Des chenilles desserrées ont tendance à glisser sur la roue motrice, la faisant sortir de son logement et provoquant des dommages.

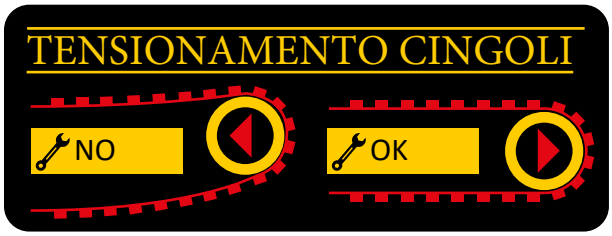
Pour vérifier la tension de la chenille, procéder comme suit.

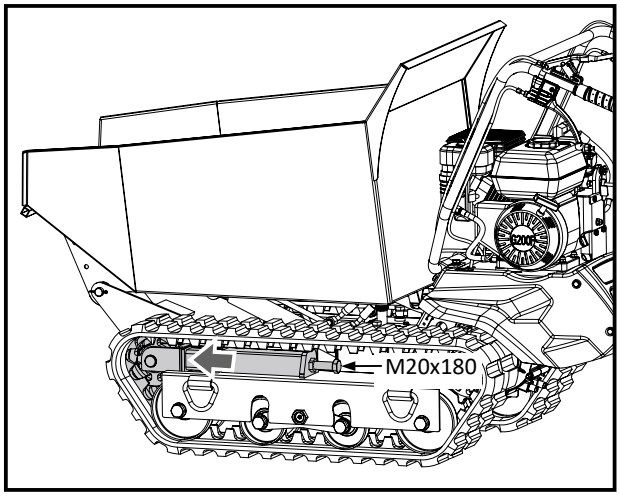
1. Placez la machine sur une surface plane avec un sol compact, ou sur de l'asphalte ou du pavage.
2. Soulevez la machine et placez-la sur des blocs ou des supports adaptés à son poids afin que les chenilles soient à environ 10 cm du sol.
3. Mesurez la ligne médiane de la chenille par rapport à la ligne horizontale. Ne doit pas dépasser 10 - 15 mm



Si la distance est supérieure, procédez comme suit.

1. Utiliser la poignée de basculement pour soulever la benne et la placer sur des cales ou des supports adaptés à son poids.
2. Desserrer le contre-écrou A.
3. Serrer le boulon B jusqu'à rétablir la tension correcte.
4. Serrer soigneusement le boulon B avec l'écrou de blocage A.
5. Remettre la benne dans sa position d'origine.





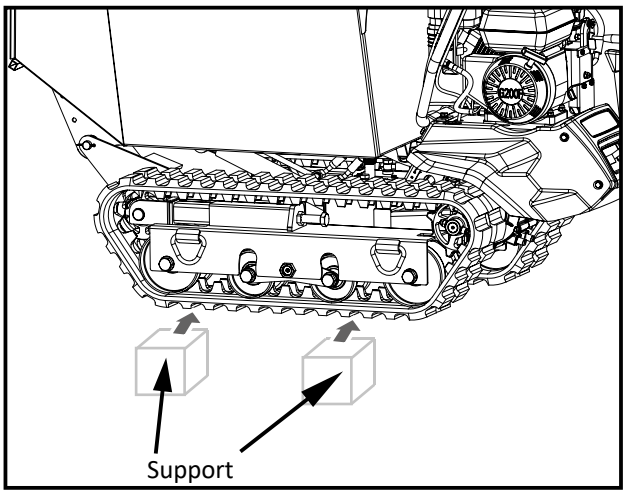
Attention : ne pas trop tendre la chenille. Le réglage de la chenille est lié à celui des freins. La puissance de freinage diminue si la chenille est trop tendue.

Si le boulon de réglage est endommagé, remplacer les chenilles.

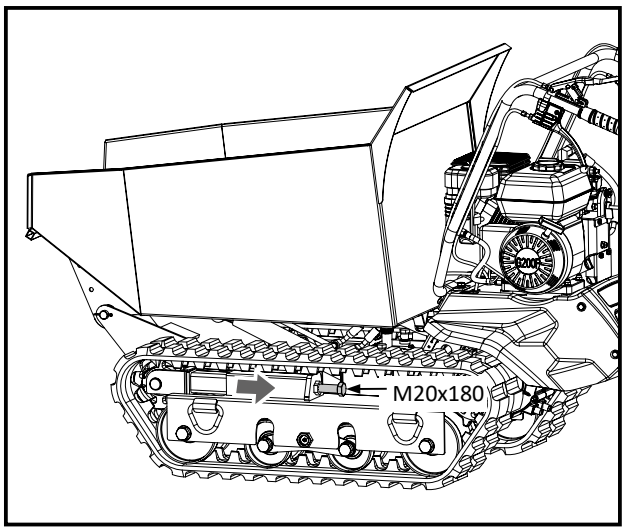
Remplacement des chenilles

Contrôler périodiquement l'état des chenilles.
Si une chenille est fissurée ou usée, elle doit être remplacée au plus vite.

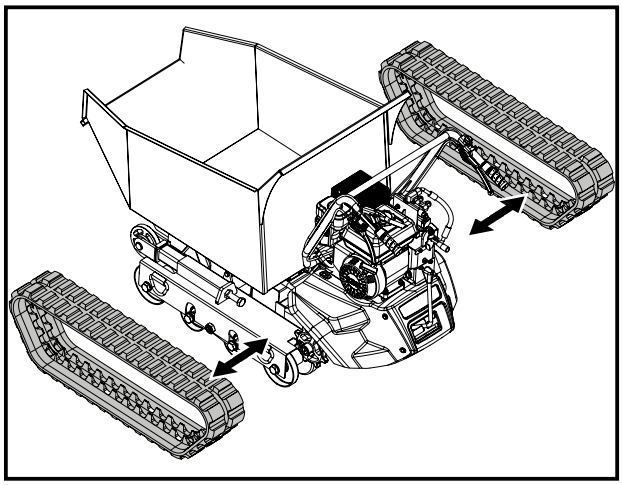
1. Soulevez la benne et insérez une tige de support pour des raisons de sécurité.
2. Soulevez la machine et placez-la sur des cales ou des supports adaptés au poids de la machine afin que les chenilles soient à environ 10 cm du sol.



Régler la vis M20x180 pour déplacer la glissière vers les roues motrices. La chenille se détend.



Retirer les chenilles détendues



Lors du retrait ou de l'installation des chenilles, faites attention à ne pas vous coincer les doigts entre la chenille et la poulie.

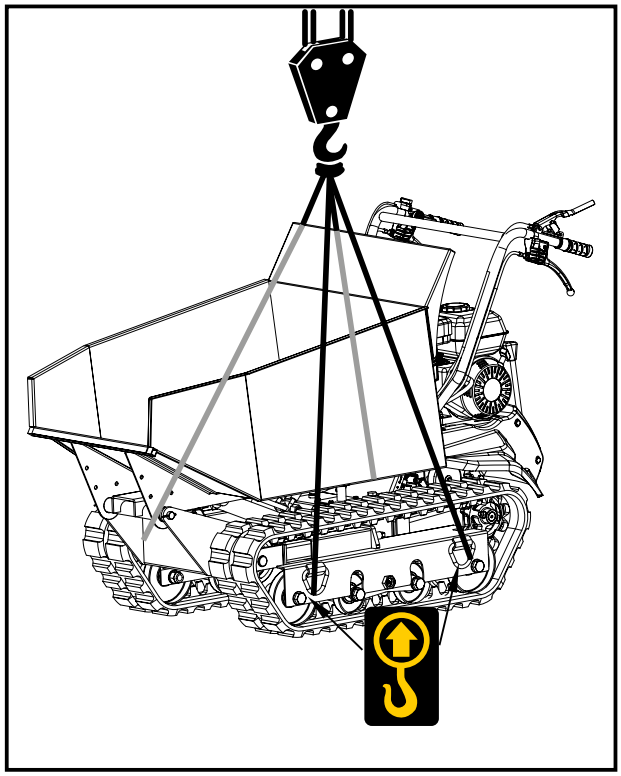
ENTRETIEN DU MOTEUR

Se référer au manuel du moteur livré avec la machine pour les informations sur l'entretien du moteur. Le manuel du moteur fournit des informations détaillées pour l'exécution des opérations.

Transport

Pour le transport longue distance, utiliser les anneaux de levage dont la machine est équipée.

Utiliser une grue pour soulever la machine avec une chaîne, un câble ou une sangle résistante en utilisant les anneaux de levage comme support.



STOCKAGE

Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le porteur pendant plus de 30 jours, suivez la procédure suivante pour préparer la machine au stockage.

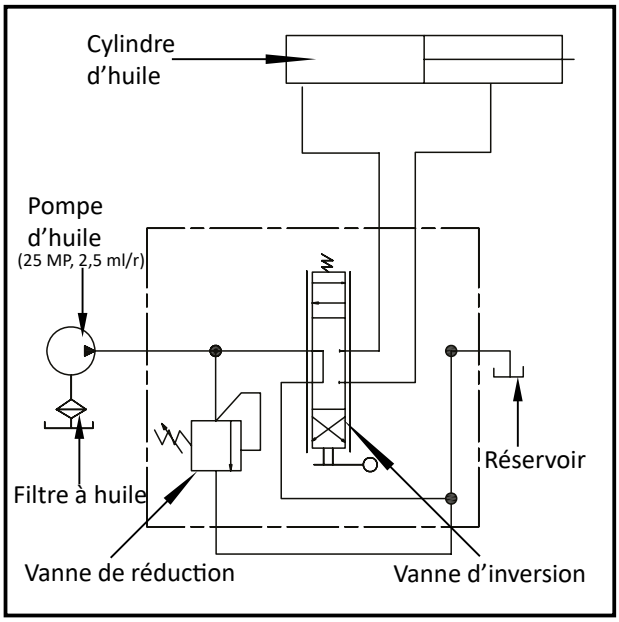
1. Vider complètement le réservoir de carburant. Le carburant contenant de l'éthanol ou du MTBE commence à devenir rance après 30 jours. Le carburant rance a une teneur élevée en gomme et peut donc obstruer le carburateur et limiter le flux de carburant.
2. Démarrer le moteur et le faire tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête. Cela empêche la formation de dépôts à l'intérieur du carburateur et d'éventuels dommages au moteur.
3. Vidanger l'huile lorsque le moteur est encore chaud. illustré sur la figure. Remplir avec de l'huile fraîche comme recommandé dans le manuel du moteur.
4. Utiliser un chiffon propre pour nettoyer la partie extérieure de la machine et pour garder les prises d'air dégagées de tout obstacle.

Ne pas utiliser de détergents agressifs ou de détergents à base de pétrole pour le nettoyage des pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager le plastique.

5. Vérifier qu'il n'y ait pas de pièces desserrées ou endommangées. Réparer ou remplacer les pièces endommagées et serrer les vis, écrous ou boulons.
6. Conserver la machine en position verticale, dans un endroit propre, sec et bien ventilé.

Ne pas stocker la machine avec le carburant dans une zone non ventilée. Les vapeurs d'essence pourraient atteindre des flammes, des étincelles, flammes pilotes ou sources potentielles d'allumage.

SCHEMA HYDRAULIQUE



DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Absence de démarrage du moteur	1. Câble de bougie débranché 2. Manque de carburant ou carburant vicié 3. Soupape de carburant/moteur non en position ON 4. L'air n'est pas en position fermée. 5. Conduite de carburant bloquée 6. Bougie endommagée 7. Engorgement du moteur 8. Le levier de tension de la courroie est enclenché	1. Brancher le câble de la bougie 2. Remplir avec de l'essence fraîche et propre 3. Soupape de carburant/moteur non en position ON 4. En cas de démarrage à froid, le levier de starter doit être fermé. 5. Nettoyer la conduite de carburant 6. Nettoyer, régler l'écartement ou remplacer 7. Attendre quelques minutes avant de redémarrer, ne pas amorcer 8. Désenclencher le levier de tension de la courroie
Le moteur tourne de façon irrégulière	1. Câble de bougie desserré 2. La machine fonctionne avec le levier du starter en position fermée. 3. Conduite de carburant obstruée ou carburant éventé 4. Orifice de ventilation obstrué 5. Eau ou saleté dans le système d'alimentation 6. Filtre à air sale 7. Réglage inadéquat du carburateur	1. Connecter et serrer le fil de la bougie 2. Mettre le levier de l'air en position ouverte. 3. Nettoyer la conduite. Remplir avec de l'essence fraîche et propre. 4. Libérer l'orifice de ventilation 5. Vider le réservoir de carburant Remplir le réservoir avec du carburant frais 6. Nettoyer ou remplacer le filtre à air. 7. Se référer au manuel du moteur
Surchauffe du moteur	1. Le niveau d'huile du moteur est bas 2. Filtre à air sale 3. Flux d'air limité 4. Carburateur mal réglé	1. Remplir le moteur avec l'huile appropriée 2. Nettoyer le filtre à air 3. Retirer et nettoyer le logement 4. Se référer au manuel du moteur
L'un des deux chenilles est bloquée	Corps étrangers entre la chenille et la structure	Retirer le corps étranger
La machine ne se déplace pas, tandis que le moteur est en fonction	1. La vitesse n'est pas correctement sélectionnée 2. La chenille n'est pas assez tendue	1. S'assurer que le levier de vitesses n'est pas positionné entre deux vitesses différentes 2. Serrer les chenilles

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLARUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇAO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΉΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗς - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:
Blue Bird Industries Fabbrica Motori SRL
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇAO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYNY:
CARRIER - DUMPER

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / TY□O□ / TYP:
CARRIER 300
CARRIER 500
CARRIER 500 H
CARRIER 500 DH
CARRIER 500 DSH

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΕ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

UNI EN 12100:2010 EN 474-6:2006+A1:2009 EN ISO 4413:2010

d) SERIAL NUMBER – NUMERO SERIALE – SERIENNUMMER - NUMÉRO DE SÉRIE - NÚMERO DE SERIE:

CARRIER 300: 88191021010001 - 88191099129999
CARRIER 500: 88309021010001 - 88309099129999
CARRIER 500 H: 88516021010001 - 88516099129999
CARRIER 500 DH: 88310021010001 – 88310099129999
CARRIER 500 DSH: 88419021010001 - 88419099129999

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANE' (VI) – ITALIA 08/01/2021
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(FI) Teknisten asiakirjojen yläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjion vedlikeholdt av
(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentaçao tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA
Tel. 0445 314138
Fax 0445 314225
www.bluebirdind.com